



Buenas Prácticas
MODELO Y AMBIENTE

Publicación del Estatuto de Autonomía de Andalucía en Lectura Fácil



Instituto
Lectura
Fácil

Jorge-Martín Pérez García.
Presidente Instituto Lectura Fácil



Resumen

El proyecto persigue que todas las personas, en especial las personas mayores, puedan estar informadas y comprendan el contenido del Estatuto de Autonomía de Andalucía.

El Estatuto de Autonomía en Lectura Fácil permite a las personas mayores ejercer sus derechos individuales y fomenta la igualdad entre las personas. El Estatuto en lectura fácil es ya todo un referente en la defensa de derechos de los colectivos en riesgo de exclusión.

Puede consultarse en la [web oficial de la Junta de Andalucía](#).

FECHA DE INCORPORACIÓN A LA RED:
05/07/2016

FECHA DE ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN:
05/07/2016

ÁMBITO DE ACTUACIÓN:
Productos de apoyo y TIC.

LUGAR:
Andalucía.

GRUPO DE POBLACIÓN AL QUE SE DIRIGE:
Toda la ciudadanía, en especial el colectivo de personas mayores, personas con discapacidad y las personas con dificultades de comprensión lectora.

Justificación

La junta de Andalucía tenía constancia de que un porcentaje muy pequeño de la población había leído y comprendía el contenido del Estatuto de Autonomía Publicado en el [Boletín Oficial del Estado](#).

La causa principal: por ser un documento arduo y difícil de comprender. Sin embargo, el acceso a la información es un derecho democrático. Para ejercerlo, muchas personas, a causa de una discapacidad, su edad, el poco conocimiento del idioma, o simplemente por tener limitadas sus habilidades de leer o comprender, necesitan acceder a materiales de Lectura Fácil. (Directrices de acceso a los materiales de Lectura Fácil. UNESCO).

Objetivos

Objetivo general:

El objeto del proyecto es disponer de una versión en lectura fácil del Estatuto de Autonomía de Andalucía.

Objetivos específicos:

Crear un texto que permita a las personas mayores y a otros colectivos con dificultades de comprensión lectora conocer el Estatuto de Autonomía de Andalucía como normativa básica para el conjunto de los andaluces y andaluzas.

Descripción, metodología y fases del proyecto

Según los datos de la propia Administración Autónoma de Andalucía, un porcentaje muy pequeño de la población andaluza había leído su Estatuto de Autonomía. Los motivos principales eran la complejidad de los textos, el gran volumen de información que ofrece y las enormes barreras cognitivas que presentaba el documento del Boletín Oficial del Estado. Estas barreras eran especialmente significativas para los colectivos con dificultades lectoras como son las personas mayores y las personas en situación de dependencia, entre otros.

La creación del Estatuto de Autonomía en lectura fácil ha supuesto un proceso en el que han participado muchas personas. En especial, queremos señalar la participación de dos grupos de personas con dificultades de comprensión lectora en los procesos de verificación cognitiva de los contenidos.

El Estatuto de Autonomía de Andalucía en Lectura Fácil se ha convertido en una eficaz herramienta de inclusión social porque ha proporcionado actividad productiva a aquellas personas con mayores dificultades de inserción social y laboral.

Las etapas más importantes de la creación del Estatuto de Autonomía de Andalucía en Lectura Fácil, han sido las siguientes:

- **ADAPTACIÓN DE LOS CONTENIDOS.** Es la etapa de redacción de un documento en Lectura Fácil. Se utiliza un lenguaje sencillo y comprensible y adaptado a las necesidades la gran mayoría de las personas. En el proyecto que aquí presentamos han participado cinco adaptadores altamente especializados.
- **VALIDACIÓN TÉCNICA.** En esta etapa se examina y comprueba que el texto adaptado a Lectura Fácil corresponde al texto original. En este proyecto ha realizado la validación técnica una profesora universitaria de la rama del Derecho que pertenece a la Cátedra de Economía Social, Ética y Ciudadanía de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla.
- **VALIDACIÓN COGNITIVA.** Esta es la etapa más importante de todo el proceso. En ella, las personas con dificultades de comprensión lectora (denominados validadores y validadoras) han verificado, junto con sus personas de apoyo, la accesibilidad cognitiva de los textos e imágenes de la versión accesible del Estatuto de Autonomía.
- **ILUSTRACIÓN.** Esta fase del proceso consiste en la incorporación de imágenes, ilustraciones o dibujos que acompañan al texto y ayudan a comprenderlo mejor. Las ilustraciones de nuestra versión del Estatuto de Autonomía también forman parte de la lectura fácil.
- **EDICIÓN, MAQUETACIÓN, IMPRESIÓN.** El proyecto también ha sido editado, maquetado e impreso para disponer de una versión en papel que se está distribuyendo dentro y fuera de Andalucía.

Temporalización

El proyecto comenzó con la suscripción de un acuerdo con la Dirección General de Comunicación Social de la Junta de Andalucía en el mes de octubre de 2015 y finalizó el 28 de febrero de 2016.

Con motivo del día de Andalucía, el 28 de febrero de 2016 se llevó a cabo ante los medios la presentación pública del Estatuto de Autonomía de Andalucía en Cádiz.

Recursos

En este proyecto han participado más de 60 personas, todas ellas han recibido una remuneración en función del tiempo dedicado a este proyecto. La relación de participantes aparece en la página 89 del Estatuto.

Además, han sido 6 las empresas de la Economía Social que han participado (una consultora social, una editorial, dos asociaciones de personas con discapacidad y la Cátedra de la UPO). En cuanto a recursos materiales, gran parte del trabajo se ha desarrollado gracias al uso del correo electrónico y a las multiconferencias.

Evaluación y Resultados

Aún no se han evaluado los resultados, si bien la Dirección General de Comunicación Social ha transmitido su satisfacción porque las descargas del documento en Internet son muy elevadas y se están invirtiendo muchos recursos para difundir el Estatuto en lectura fácil también en papel a muchos ámbitos de la sociedad andaluza (colegios, administraciones, ONG's, etc.).

Financiación

La Junta de Andalucía ha asumido el coste del proyecto completo. En total 8.890 euros (más IVA) para todo el proceso de creación, adaptación, validación técnica y cognitiva, edición y maquetación, y un presupuesto de 17.950 euros (más IVA) para las labores de impresión y distribución.

Criterios destacados

CRITERIO DE PERTINENCIA

Principio de Autonomía

Porque el Estatuto de Autonomía en Lectura Fácil ofrece la posibilidad de comprender la información y de estar informadas sobre todo a las personas mayores. La posibilidad de estar informadas les aporta una enorme confianza permitiéndoles expandir sus opiniones y ejercer el control sobre sus propias vidas. Las personas pueden, mediante la lectura y comprensión del Estatuto de Autonomía, ejercer sus obligaciones y sus derechos, compartir experiencias, pensamientos y crecer como seres humanos.

CRITERIO DE INNOVACIÓN

Pretendemos que el Estatuto de Autonomía en lectura fácil sirva para enfocar de manera diferente la información que nos rodea y ponerla al servicio de las personas. De hecho, apostamos por la innovación en los procesos de comunicación. De nada sirve hacer leyes u ofrecer servicios si en conjunto de la ciudadanía no las comprende.

CRITERIO DE TRABAJO EN RED

El proyecto presentado en la ficha técnica corresponde a una colaboración estratégica entre el Instituto Lectura Fácil y la Junta de Andalucía. No obstante, en el proyecto han participado también la cooperativa CUARTO SECTOR (consultora social sin ánimo de lucro), la cooperativa RODIO (editorial), la Asociación de personas con discapacidad ANIDI, la Fundación INCLUSIVE de atención a colectivos en riesgo de exclusión y la Cátedra de Economía Social, Ética y Ciudadanía de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla.

Además, todas las entidades expresadas tienen alianzas estratégicas para seguir llevando a cabo proyectos similares.

Enlaces y Anexos

- [Estatuto de Autonomía de la Comunidad Autónoma de Andalucía en Lectura Fácil.](#)